

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.10/Add.14
7 April 1997
ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
الدورة الثالثة والخمسون
البند ٢٦ من جدول الأعمال

التقرير المرفوع إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي عن
دورة اللجنة الثالثة والخمسين

مشروع تقرير اللجنة

المقررة: السيدة مارغريتا إسكوبار لوبيز

المحتويات*

الفصل

الرابع عشر - حالة العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان

* ستضمن الوثيقة E/CN.4/1997/L.10 وإضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الأعمال. وسترد في الوثيقة E/CN.4/1997/L.11 وإضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها بالإضافة إلى المسائل الأخرى التي تهم المجلس.

الرابع عشر - حالة العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان

١- نظرت اللجنة في البند ١٤ من جدول الأعمال في نفس الوقت الذي نظرت فيه في البند ١٥ (انظر الفصل الخامس عشر)، في جلساتها ١٢ و ١٣ المعقودتين في ١٨ آذار/مارس، وفي جلساتها ٣٦ و ٣٧ المعقودتين في ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧^(١).

٢- وللإطلاع على الوثائق الصادرة في إطار البند ١٤ من جدول الأعمال، انظر المرفق ... لهذا التقرير. وللإطلاع على قائمة القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة، انظر المرفق ... لهذا التقرير.

٣- وأثناء المناقشة العامة المتعلقة بالبند ١٤ من جدول الأعمال أدلت البلدان التالية الأعضاء في اللجنة ببيانات^(٢): الاتحاد الروسي (الجلسة ١٣)، أوروغواي (الجلسة ١٣)، أيرلندا (الجلسة ١٣)، إيطاليا (الجلسة ١٢)، البرازيل (الجلسة ١٣)، بيلاروس (الجلسة ١٣)، الصين (الجلسة ١٢)، الفلبين (الجلسة ١٢)، نيبال (الجلسة ١٢)، الهند (الجلسة ١٣).

٤- واستمعت اللجنة إلى بيانات أدلى بها المراقبون عن اسبانيا (الجلسة ١٣) وسلوفاكيا (الجلسة ١٢) والنرويج (الجلسة ١٣).

٥- واستمعت اللجنة أيضاً إلى بيانات أدلى بها ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية: رابطة الحقوقيين الأمريكية (الجلسة ١٢)، هيئة العفو الدولية (الجلسة ١٢)، مؤسسة هيمالايا للبحث والثقافة (الجلسة ١٣)، المجلس الهندي للتعليم (الجلسة ١٢)، لجنة الحقوقيين الدولية (الجلسة ١٢)، منظمة التنمية التعليمية الدولية (الجلسة ١٢)، المنظمة الدولية لتنمية حرية التعليم (الجلسة ١٢)، الحزب الراديكالي عبر الوطني (الجلسة ١٢)، الرابطة النسائية الدولية للسلم والحرية (الجلسة ١٢)، التآزر الجامعي العالمي (الجلسة ١٢).

حالة العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان

٦- في الجلسة ٣٦ المعقودة في ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧ عرض المراقب عن النرويج مشروع المقرر E/CN.4/1997/L.18 المعنون "حالة العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان"، المقدم من النرويج. ثم انضم إلى مقدم المشروع في وقت لاحق كل من أوكرانيا، والدانمرك، ورومانيا، وغينيا الاستوائية، وفنزويلا، وفنلندا.

٧- واعتمد مشروع المقرر بدون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر بصيغته المعتمدة، انظر الفصل الثاني، الفرع باء، المقرر ١٩٩٧/... .

مسألة عقوبة الاعدام

٨- في نفس الجلسة، عرض ممثل إيطاليا مشروع القرار E/CN.4/1997/L.20، الذي شارك في تقديمه كل من: اسبانيا، استراليا، إستونيا، اكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أيرلندا، أيسلندا، إيطاليا، بابوا غينيا الجديدة، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بوليفيا، جزر مارشال، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جنوب افريقيا، الدانمرك، رومانيا، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا،

السويد، سويسرا، فرنسا، فنزويلا، فنلندا، قبرص، كرواتيا، كوستاريكا، كولومبيا، لاتفيا، لختنشتاين، لكسمبرغ، مالطة، النرويج، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، نيوزيلندا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، هولندا، اليونان. وانضم إلى مقدمي المشروع في وقت لاحق كل من شيلي وليتوانيا. وانسحب كل من أنغولا وبابوا غينيا الجديدة ونيبال في وقت لاحق من المشاركة في تقديم مشروع القرار.

٩- وفي نفس الجلسة عرض ممثل ماليزيا تعديلات مقترحة على مشروع القرار E/CN.4/1997/L.20، وردت في الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 وقد شارك في تقديمها كل من الامارات العربية المتحدة، اندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، بابوا غينيا الجديدة، بنغلاديش، تايلند، الجماهيرية العربية الليبية، جمهورية كوريا، سنغافورة، ماليزيا، مصر، المملكة العربية السعودية، نيجيريا. وانضم في وقت لاحق إلى مقدمي التعديلات المقترحة كل من باكستان، وبروني دار السلام، وبوتان، والجمهورية العربية السورية.

١٠- وأدلى ممثلاً إيطاليا والبرازيل ببيانات فيما يتصل بالتعديلات المقترحة الواردة في الوثيقة E/CN.4/1997/L.35.

١١- وفيما يتصل بمشروع القرار E/CN.4/1997/L.20 والتعديلات المقترحة الواردة في الوثيقة E/CN.4/1997/L.35، أدلى ممثلو كل من البرازيل، والجزائر، وكندا، وكولومبيا، والهند، ببيانات تعليلاً للتصويت قبل التصويت.

١٢- وفيما يتصل بمشروع القرار E/CN.4/1997/L.20 أدلى ممثلو كل من بنغلاديش، وجمهورية كوريا، ومصر، ونيبال، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، ببيانات تعليلاً للتصويت قبل التصويت.

١٣- وفيما يتصل بمشروع التعديلات الواردة في الوثيقة E/CN.4/1997/L.35، أدلى ممثلو أيرلندا، والدانمرك، وشيلي، والصين، ببيانات تعليلاً للتصويت قبل التصويت.

١٤- وفي الجلسة ٣٧ المعقودة في ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧ استأنفت اللجنة النظر في مشروع القرار E/CN.4/1997/L.20 والتعديلات المقترحة على المشروع والواردة في الوثيقة E/CN.4/1997/L.35.

١٥- وفي تلك الجلسة، وفيما يتصل بمشروع القرار E/CN.4/1997/L.20، أدلى ممثل ماليزيا ببيان تعليلاً للتصويت قبل التصويت.

١٦- وبناء على طلب ممثل ماليزيا أُجري تصويت بندااء الأسماء على كل واحدة من الفقرات السبع الواردة في الوثيقة E/CN.4/1997/L.35.

١٧- رفضت الفقرة ١ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٧ صوتاً مقابل ٢٤ وامتناع ١١ عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالتالي:

المؤيدون:

اندونيسيا، أوغندا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، زمبابوي، سري لانكا، الصين، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

المعارضون:

الأرجنتين، إكوادور، ألمانيا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون:

الاتحاد الروسي، اثيوبيا، أنغولا، بنن، الرأس الأخضر، زائير، السلفادور، غابون، غينيا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

١٨- ورُفضت الفقرة ٢ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٩ صوتاً مقابل ٢٧ وامتناع ٥ عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون:

اندونيسيا، أوغندا، باكستان، بنغلاديش، بنن، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، زمبابوي، سري لانكا، الصين، غينيا، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

المعارضون:

الأرجنتين، إكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون:

اثيوبيا، زائير، السلفادور، غابون، مدغشقر.

١٩- ورُفضت الفقرة ٣ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٧ صوتاً مقابل ٢٣ وامتناع ١٢ عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، اندونيسيا، أوغندا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، زمبابوي، سري لانكا، الصين، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، الهند، اليابان.

المعارضون: الأرجنتين، أكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون: أثيوبيا، بلغاريا، بنن، الرأس الأخضر، زائير، السلفادور، غابون، غينيا، مدغشقر، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٠- ورُفضت الفقرة ٤ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٥ صوتاً مقابل ٢٧ وامتناع ١٠ عن التصويت. وكادت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون: اندونيسيا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، زمبابوي، سري لانكا، الصين، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، الهند، اليابان.

المعارضون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، إكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون: أثيوبيا، أوغندا، بنن، زائير، السلفادور، غابون، غينيا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

٢١- ورُفضت الفقرة ٥ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٤ صوتاً مقابل ٢٦ وامتناع ١٢ عن التصويت. وكادت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون: اندونيسيا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، زمبابوي، الصين، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، الهند، اليابان.

المعارضون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، إكوادور، ألمانيا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون: أثيوبيا، أنغولا، أوغندا، بنن، زائير، سري لانكا، السلفادور، غابون، غينيا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٢- ورُفضت الفقرة ٦ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٣ صوتاً مقابل ٢٥ وامتناع ١٤ عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون: اندونيسيا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، زمبابوي، الصين، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، اليابان.

المعارضون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون: اثيوبيا، أوغندا، بنن، الرأس الأخضر، زائير، سري لانكا، السلفادور، غابون، غينيا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موزامبيق، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٣- ورُفضت الفقرة ٧ من الوثيقة E/CN.4/1997/L.35 بـ ١٣ صوتاً مقابل ٢٧ وامتناع ١٢ عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون: اندونيسيا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، الصين، الفلبين، كوبا، ماليزيا، مصر، الهند، اليابان.

المعارضون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

الممتنعون: اثيوبيا، أوغندا، بنن، زائير، زمبابوي، سري لانكا، السلفادور، غابون، غينيا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٤- وبناء على طلب ممثل ماليزيا أُجري تصويت ببناء الأسماء على مشروع القرار E/CN.4/1997/L.20 الذي اعتمد بأغلبية ٢٧ صوتاً مقابل ١١ وامتناع ١٤ عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالاتي:

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اكوادور، ألمانيا، أنغولا، أوروغواي، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، شيلي، فرنسا، كندا، كولومبيا، المكسيك، موزامبيق، النمسا، نيبال، نيكاراغوا، هولندا.

اندونيسيا، باكستان، بنغلاديش، بوتان، الجزائر، جمهورية كوريا، الصين،
ماليزيا، مصر، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

المعارضون:

اثيوبيا، أوغندا، بنن، زائير، زمبابوي، سري لانكا، السلفادور، غابون، غينيا،
الفلبين، كوبا، مدغشقر، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية،
الهند.

الممتنعون:

٢٥- وللإطلاع على نص القرار بصيغته المعتمدة انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ١٢/١٩٩٧.
